



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Β4 Δ/ΝΣΗ ΔΙΜΕΡΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ
ΜΕ ΧΩΡΕΣ Ν.Α ΕΥΡΩΠΗΣ, ΡΩΣΙΑ, ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ,
ΧΩΡΕΣ ΚΑΥΚΑΣΟΥ & ΕΥΞΕΙΝΟΥ ΠΟΝΤΟΥ
ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΘΕΜΑΤΩΝ ΟΣΕΠ

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ
ΚΑΝΟΝΙΚΟ

Αθήνα, 17.06.2024
Α.Π. 33080

Χειρίστρες: Βασιλική Δ. Κουσκοῦτη, Σύμβουλος ΟΕΥΒ'
Αθανασία Θεοδώρου, Ακόλουθος ΟΕΥ
Τηλ: 210-3682721, 3682822
Email: db4@mfa.gr

ΠΡΟΣ: Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
Γενική Διεύθυνση Κτηνιατρικών Υπηρεσιών
Διεύθυνση Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας
- Τμήμα αλιευμάτων, γάλακτος και λοιπών τροφίμων ζωικής προέλευσης
Υπόψη κας. Μίντζα, (dmintza@minagric.gr)
- Κεντρική Ένωση Επιμελητηρίων Ελλάδος (προς ενημέρωση των μελών σας) kee@uhc.gr

Ε.Δ:
- Διπλωματικό Γραφείο κ. Πρωθυπουργού
- Διπλωματικό Γραφείο κ. Υπουργού
- Διπλωματικό Γραφείο ΥΦΥΠΕΞ κας Παπαδοπούλου
- Διπλωματικό Γραφείο ΥΦΥΠΕΞ κ. Φραγκογιάννη
- Γραφείο κας Γενικής Γραμματέως ΔΟΣ και Εξωστρέφειας
- Γραφείο κας Β' Γενικής Διευθυντριάς

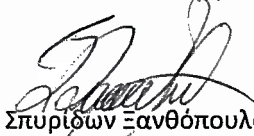
ΚΟΙΝ:
- Πρεσβεία Άγκυρας και Γραφείο ΟΕΥ αυτής
- Γενικό Προξενείο Κων/πολης και Γραφείο ΟΕΥ αυτής

ΘΕΜΑ: Συνοριακοί κτηνιατρικοί έλεγχοι από τις αρμόδιες τουρκικές υπηρεσίες για την είσοδο προϊόντων στην Τουρκία

Αποστέλλεται, συνημμένα, η υπ' αριθμ. Z-2024/63922846/38264064-11.06.2024 Ρηματική Διακοίνωση της εδώ τ/Πρεσβείας και το συνημμένο σε αυτή ενημερωτικό υλικό αναφορικά με τη διαδικασία συνοριακών κτηνιατρικών ελέγχων που διενεργούνται από τις Υπηρεσίες Κτηνιατρικής Επιθεώρησης Συνόρων (Veterinary Border Inspection Posts) σε συγκεκριμένα προϊόντα (βάσει εσωτερικής νομοθεσίας), για την είσοδο τους στην Τουρκία. Σύμφωνα με την σχετική ενημέρωση, οι κατασκευάστριες εταιρίες οφείλουν να αποστέλλουν συγκεκριμένα έγγραφα ("Content document", "Ingredient Percentage List", product batch/lot numbers) στις ηλεκτρονικές διευθύνσεις των ανωτέρω υπηρεσιών (βλ. συνημμένο), προκειμένου αυτές να αξιολογήσουν αν το εκάστοτε προϊόν, υπόκειται στους εν λόγω ελέγχους.

Παρακαλούμε για τις, κατά λόγο αρμοδιότητας σας, ενέργειες.

Ο Διευθυντής


Σπυρίδων Ξανθόπουλος
Πληρεξούσιος Υπουργός Β'

Συν: 4 σελ.



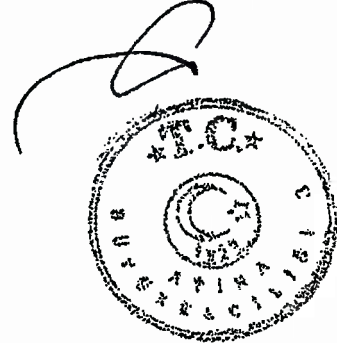
Z-2024/63922846/38264064 -

The Embassy of the Republic of Türkiye presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and has the honour to attach herewith an informative note, issued by the Ministry of Agriculture and Forestry of the Republic of Türkiye, regarding the veterinary inspection procedures for the entry of products into Türkiye.

The Embassy kindly requests the esteemed Ministry to convey the enclosed note to the relevant Greek authorities and inform the Embassy of the outcome.

The Embassy of the Republic of Türkiye avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration.

Athens, 11 June 2024



Encl: As stated.

Ministry of Foreign Affairs
Athens

In accordance with the provisions of the "Regulation of Veterinary Controls on the Entry of Products into the Country" published in the Official Gazette Issue No: 28145 on 17.12.2011, the entry of products subject to veterinary controls into Türkiye are subject to official controls made by the Veterinary Border Inspection Posts (VBIP) under the supervision of the Ministry of Agriculture and Forestry of the Republic of Türkiye.

The extent of the products subject to veterinary controls are determined according to the provisions of the "Regulation on Animals and Products Subject to Veterinary Controls upon Entry into the Country", published in the Official Gazette Issue No: 28149 on 21.12.2011.

In order to determine whether a product would be a subject to veterinary controls or not, documents such as "Content Document" and "Ingredient Percentage List" are required.

Some Turkish VBIPs has reported some cases reported to the Turkish Ministry, in which the authenticity of "Content Document" and "Ingredient Percentage List"s are deemed questionable on some products, especially composite products for human consumption and feedstuff for animal consumption.

With regard to the above, manufacturer companies must send a copy of the relevant documents which are used for the determination of a product would be subject to veterinary controls, (such as "Content Document" and "Ingredient Percentage List" as well as product batch/lot numbers) from the Manufacturer's official e-mail address to the official e-mail addresses of the Turkish Veterinary Border Inspection Posts where the shipment will enter.

A full list of VBIPs/ Provincial Directorates of Agriculture and Forestry authorized for imports are provided below.

VBIPs / Provincial Directorates of Agriculture and Forestry authorized for imports	E-mail address
Ağrı Gürbulak Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü (Ağrı Gürbulak VBIP)	gurbulak.vskn@tarimorman.gov.tr
Ankara Esenboğa Havalimanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	esenboga.vskn@tarimorman.gov.tr
Antalya Havalimanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	antalya.vskn@tarimorman.gov.tr
Artvin Sarp Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	sarp.vskn@tarimorman.gov.tr

Balıkesir Bandırma Limanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	bandirma.vskn@tarimorman.gov.tr
Edirne Kapıkule Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	kapikule.vskn@tarimorman.gov.tr
Edirne İpsala Sınır Kapısı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	ipsala.vskn@tarimorman.gov.tr
Hatay Cilvegözü Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	cilvegözu.vskn@tarimorman.gov.tr
Hatay İskenderun Limanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	iskenderun.vskn@tarimorman.gov.tr
Mersin Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	mersin.vskn@tarimorman.gov.tr
İstanbul Sabiha Gökçen Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	sabihagokcen.vskn@tarimorman.gov.tr
İstanbul Pendik Limanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	pendik.vskn@tarimorman.gov.tr
İstanbul Ambarlı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	ambarli.vskn@tarimorman.gov.tr
İstanbul Havalimanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	istanbul.vskn@tarimorman.gov.tr
İzmir Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	izmir.vskn@tarimorman.gov.tr
İzmir Adnan Menderes Havalimanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	adnanmenderes.vskn@tarimorman.gov.tr
Kocaeli Derince Limanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	derince.vskn@tarimorman.gov.tr
Samsun Limanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	samsun.vskn@tarimorman.gov.tr
Tekirdağ Limanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	tekirdag.vskn@tarimorman.gov.tr
Trabzon Limanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	trabzon.vskn@tarimorman.gov.tr
Zonguldak Limanı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	zonguldak.vskn@tarimorman.gov.tr

Şırnak Habur Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	habur.vskn@tarimorman.gov.tr
Iğdır Dilucu Sınır Kapısı Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü	dilucu.vskn@tarimorman.gov.tr
Ardahan İl Tarım ve Orman Müdürlüğü (<i>Ardahan Provincial Directorate of Agriculture and Forestry</i>)	75.haysag@tarimorman.gov.tr
Bursa İl Tarım ve Orman Müdürlüğü	16.haysag@tarimorman.gov.tr
Çanakkale İl Tarım ve Orman Müdürlüğü	17.haysag@tarimorman.gov.tr
Muğla İl Tarım ve Orman Müdürlüğü	48.haysag@tarimorman.gov.tr
Sakarya İl Tarım ve Orman Müdürlüğü	54.haysag@tarimorman.gov.tr
Yalova İl Tarım ve Orman Müdürlüğü	77.haysag@tarimorman.gov.tr
Van İl Tarım ve Orman Müdürlüğü	65.haysag@tarimorman.gov.tr
Kars İl Tarım ve Orman Müdürlüğü	36.haysag@tarimorman.gov.tr
Kilis İl Tarım ve Orman Müdürlüğü	79.haysag@tarimorman.gov.tr
Gaziantep İl Tarım ve Orman Müdürlüğü	27.haysag@tarimorman.gov.tr